

# iMap-545SB

Портативная навигационная система с предустановленным ПО «Навител Навигатор» и поддержкой отображения дорожных заторов



**Наименование:** Пролоджи айМеп-545СБ  
**Страна-производитель:** Китай  
**Основное предназначение товара:**  
портативная навигационная система  
с ЖК-дисплеем размером 5"  
**Срок службы:** 2 года  
**Изготовитель:** СХТ Групп АГ  
**Юридический адрес изготовителя:**  
ЕБС Бизнес Форум, Баарерштрассе 135,  
СХ-6301 Zug, Швейцария

Руководство пользователя

# PROLOGY

[www.prology.ru](http://www.prology.ru)



Manufactured by SHT Group AG  
EBC Business Forum, Baarerstrasse 135,  
CH-6301 Zug, Switzerland



<b>Назначение устройства</b> .....	3
<b>Функции устройства</b> .....	4
<b>Комплект поставки</b> .....	4
<b>Рекомендации по эксплуатации и меры предосторожности</b> .....	5
Встроенный аккумулятор .....	6
Общие замечания по безопасности эксплуатации устройства .....	6
<b>Особенности использования системы GPS</b> .....	7
<b>Внешний вид устройства и элементы управления</b> .....	8
Передняя панель .....	8
Задняя панель .....	8
Верхняя панель .....	9
Левая боковая панель .....	9
<b>Процесс заряда встроенного аккумулятора</b> .....	9
<b>Установка устройства</b> .....	10
Использование кронштейна .....	10
Использование автомобильного адаптера .....	11
<b>Основные операции</b> .....	11
Начало работы .....	11
Выключение устройства / переход в спящий режим .....	12
Основные операции по управлению устройством .....	12
<b>Главное меню</b> .....	12
<b>Использование карты памяти microSD</b> .....	13
<b>Режим навигации</b> .....	14
<b>Настройки устройства</b> .....	15
Использование настроек устройства .....	15
Язык .....	16
Настройка подсветки ЖК-дисплея .....	16
Настройки питания устройства .....	17
Звуки .....	17
Дата/Время .....	18
О системе .....	19
Калибровка сенсорного экрана .....	19
Обновление заставки при включении устройства .....	20
Выбор каталога навигационного программного обеспечения .....	21
Выбор USB .....	22
<b>Основные режимы и настройки устройства</b> .....	22
Режим мультимедиа .....	22
<b>Воспроизведение аудиофайлов</b> .....	23
<b>Воспроизведение видеофайлов</b> .....	24
<b>Воспроизведение flash-файлов</b> .....	25
<b>Просмотр изображений</b> .....	26
<b>Просмотр текстовых документов</b> .....	27
Создание закладок в тексте .....	28
<b>Утилиты</b> .....	29
FM-передатчик .....	29
Калькулятор .....	30
Приемник GPS .....	31

Игры .....	31
<b>Режим Bluetooth</b> .....	32
Включение/отключение Bluetooth.....	32
Сопряжение устройства и мобильного телефона .....	33
Режим Internet.....	34
Настройки сети.....	34
Подключение к сети Интернет .....	35
Браузер сети Интернет.....	35
Отключение от сети Интернет.....	36
Режим Вызов.....	36
Список вызовов.....	37
Список мобильных телефонов, совместимых с модулем Bluetooth® и поддерживающих режим Вызов .....	38
<b>Технические характеристики</b> .....	39
Основные .....	39
Подключение внешних устройств и карт памяти.....	39
Экран.....	39
Аккумулятор.....	39
<b>Воспроизводимые форматы и типы файлов</b> .....	40
<b>Технические допуски на возможные незначительные дефекты изображения</b> .....	40
<b>Эксплуатация устройства, неисправности и их устранение</b> .....	41
Перезагрузка системы .....	41
Возможные неисправности и методы их устранения.....	41
<b>Для безопасного управления автомобилем</b> .....	42
<b>Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация</b> .....	43
<b>Гарантии поставщика</b> .....	43
<b>Расшифровка даты выпуска устройства, указанной в серийном номере</b> .....	45
<b>Сертификат соответствия</b> .....	46
<b>Для заметок</b> .....	48

Руководство пользователя определяет порядок установки и эксплуатации портативной навигационной системы (далее устройства) в автомобиле с напряжением бортовой сети 12 В. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи должна быть соединена с «массой».

Самостоятельное вскрытие устройства, механические повреждения и нарушение правил эксплуатации могут привести к его неисправностям и лишению права на гарантийное обслуживание.

При покупке устройства требуйте проверки его работоспособности. Убедитесь, что в гарантийном талоне на устройство поставлен штамп магазина, разборчивая подпись и дата продажи.

В связи с постоянной работой по совершенствованию устройства, повышающей его надежность и улучшающей эксплуатационные характеристики, в конструкцию и меню управления могут быть внесены изменения, не отраженные в настоящем Руководстве.

Прежде чем включить устройство, внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством по эксплуатации.

### **Назначение устройства**

Устройство PROLOGY iMap-545SB оснащено жидкокристаллическим дисплеем с размером экрана по диагонали 127 мм. Такой дисплей обеспечивает минимальное потребление энергии.

Устройство обеспечивает:

- прокладывание маршрута и определение местоположения с использованием сигналов спутников системы GPS в режиме реального времени благодаря предустановленному навигационному программному обеспечению Навител Навигатор;
- чтение карт памяти microSD;
- совместимость с форматами MP3/WMV/AVI/JPEG/TXT;
- совершение входящих/исходящих звонков, навигацию по сети Интернет и прием актуальной информации о дорожных заторах путем соединения с вашим мобильным телефоном через модуль Bluetooth;
- работу проигрывателя аудиофайлов в фоновом режиме;
- воспроизведение звуковых подсказок навигационной системы с использованием автомобильной аудиосистемы.

## Функции устройства

- Интерактивный сенсорный ЖК-монитор высокого разрешения с диагональю 127 мм (5")
- Программное обеспечение «Навител® Навигатор»
- Отображение дорожных заторов в реальном времени\*
- Пакет карт «Содружество» – подробные карты России, Украины, Беларуси и Казахстана
- Картографическое покрытие более 168000 населенных пунктов
- Более 2250 населенных пунктов с HD-картографией
- Отображение карт в режимах 2D/3D
- Музыкальный и видеопроигрыватель
- Слот расширения для карт памяти microSD
- Процессор SiRF ATLAS V
- Объем внутренней памяти – 4 ГБ
- Поддержка интерфейса mini-USB
- Поддержка беспроводной технологии Bluetooth® для управления мобильным телефоном и возможностью выхода в Internet
- FM-передатчик
- Встроенный аккумулятор
- Встроенный динамик
- Выход на наушники

\* Для реализации этой функции к устройству в режиме Bluetooth должен быть подключен Bluetooth-совместимый мобильный телефон, поддерживающий технологию GPRS.

Настройки режима Bluetooth указаны на страницах 32–38.

Список мобильных телефонов, совместимых с модулем Bluetooth® и поддерживающих режимы Вызов и Internet, указан на стр. 39.

## Комплект поставки

Портативная навигационная система PROLOGY iMap-545SB	1 шт.
Кронштейн	1 шт.
Автомобильный адаптер 12 В для подключения к разъему прикуривателя	1 шт.
USB-кабель	1 шт.
Документация к навигационному ПО	1 комплект.
Настоящее Руководство пользователя	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.
Индивидуальная потребительская тара	1 комплект

Портативная навигационная система iMap-545SB является персональным компьютером с дисплеем 5" (процессор Atlas V 533MHz, оперативная память – 128 МБ DDR2, внутренняя память – 4 Гб FLASH, установленное лицензированное программное обеспечение – Microsoft WinCE 6.0).

Данное изделие является технически сложным товаром и в соответствии с Постановлением Правительства Российской Федерации от 13 мая 1997 г. №575 попадает в перечень технически сложных товаров, в отношении которых требования потребителя об их замене подлежат удовлетворению в случае обнаружения в товарах существенных недостатков.

Монтаж и эксплуатация данного сложного электронного устройства должны осуществляться в соответствии с настоящим Руководством. Эксплуатация устройства, подключение и настройка изложены в данном Руководстве и могут быть произведены потребителем в полном объеме самостоятельно.

Для подачи питания на данное устройство при его эксплуатации в автомобиле может использоваться только источник питания с напряжением +12 В постоянного тока; отрицательная клемма аккумуляторной батареи должна быть соединена с «массой».

Перед установкой устройства, пожалуйста, полностью прочитайте данное Руководство.

Не пытайтесь в случае поломки открыть корпус устройства и отремонтировать его самостоятельно. Если устройство не работает правильно, обратитесь к разделу «Эксплуатация устройства, неисправности и их устранение» (стр. 42). Ошибки, допущенные при установке и эксплуатации устройства, могут быть иногда приняты за его неисправность. Если неисправность не устранена, обратитесь в сервисный центр.

При мойке автомобиля следите, чтобы внутрь устройства не попала вода, так как это может привести к его повреждению. Недопустимо попадание жидкостей в устройство, т.к. это может привести к выходу его из строя.

После эксплуатации автомобиля в летний период на открытом воздухе необходимо пылесосить салон в целях сбора возможных трупов насекомых и предотвращения попадания их внутрь устройства. Попадание внутрь устройства насекомых НЕДОПУСТИМО.

Избегайте длительного воздействия на устройство пыли и повышенной влажности.

При попадании в устройство жидкости и/или посторонних предметов немедленно отключите питание.

Устройство должно быть установлено в проветриваемом или вентилируемом месте, недоступном для попадания прямых солнечных лучей, таким образом, чтобы оно не перекрывало обзор дорожного движения.

Перед очисткой корпуса устройства его питание должно быть отключено. Используйте для очистки слегка влажную мягкую безворсовую ткань. Запрещается использовать для этой цели какие-либо моющие или чистящие жидкости.

Для очистки сенсорного экрана используйте специальные чистящие салфетки, имеющиеся в продаже в магазинах электроники.

Избегайте воздействия высоких температур и механических воздействий на кабели питания и USB-кабель устройства.

Не подвергайте устройство сильным ударам.

При резких перепадах температуры окружающего воздуха возможно появление конденсата внутри устройства. В этом случае необходимо отключить питание устройства и дождаться полного исчезновения конденсата.

Не прилагайте чрезмерных усилий при нажатии на сенсорные иконки во избежание повреждения ЖК-экрана.

Для защиты сенсорного экрана от царапин рекомендуется использовать специальные защитные пленки и стилусы, имеющиеся в продаже в магазинах электроники.

При возникновении неисправностей в работе устройства не пытайтесь устранить их самостоятельно. Обратитесь в сертифицированный сервисный центр.

### **Производитель не несет ответственность:**

- за ошибки, допущенные при эксплуатации устройства и приведшие к его выходу из строя;
- ущерб, прямо или косвенно причиненный в процессе эксплуатации устройства его владельцу, третьим лицам и/или их имуществу и недвижимости.

### **Встроенный аккумулятор**

Никогда не разбирайте устройство, не подвергайте его сильному нагреванию и не кладите его в воду, так как это может привести к нагреванию встроенного аккумулятора с большим выделением тепла.

Когда ресурс аккумулятора израсходован, он должен быть утилизирован в соответствии с местными законами.

Запрещается разбирать устройство для замены встроенного аккумулятора. Если аккумулятор необходимо заменить, обращайтесь в сертифицированный сервисный центр.

### **Общие замечания по безопасности эксплуатации устройства**

Водителю запрещается выполнять какие-либо операции по управлению устройством во время движения автомобиля.

Данное устройство предназначено только для использования по назначению, т. е. в качестве навигатора. Не используйте его в качестве средства для высокоточного измерения расстояний, направления, местоположения или проведения топографических работ.

Маршрут движения, определяемый при помощи устройства, не является 100 % точным и должен использоваться только в справочных целях. Соблюдайте требования Правил дорожного движения, указания дорожных знаков и разметки.

Не допускайте длительного воздействия прямых солнечных лучей на корпус устройства, поскольку это может привести к нагреву встроенного аккумулятора и выходу устройства из строя.

Единоличную ответственность за работу системы глобального позиционирования (GPS) несет правительство США. Любые изменения в работе системы могут повлиять на точность определения местоположения с использованием данного устройства.

Определение местоположения при помощи данного устройства невозможно внутри зданий, тоннелей, под автомобильными и железнодорожными мостами.

Для определения текущего местоположения необходим прием сигнала минимум от 4 GPS-спутников. Прием сигнала ухудшается при нахождении устройства в неблагоприятных метеорологических условиях (сильная облачность, дождь, снег, туман) и/или вблизи высоких деревьев и зданий.

Другие беспроводные устройства, находящиеся в салоне автомобиля, могут ухудшить качество приема GPS-сигнала.

При эксплуатации в салоне автомобиля закрепите устройство в держателе. Место крепления держателя не должно перекрывать водителю обзор дорожного движения, а также не должно препятствовать раскрытию подушек безопасности.

## **Особенности использования системы GPS**

Точность определения координат с использованием GPS (Global Positioning System – глобальная система позиционирования) составляет около 15 метров. Причем высотные здания, деревья вдоль дорог, движение в тоннеле создают так называемую радиотень и снижают точность до 100 метров и более.

После включения питания устройства может потребоваться несколько минут для того, чтобы получить сигнал с GPS-спутников и определить текущее местоположение.

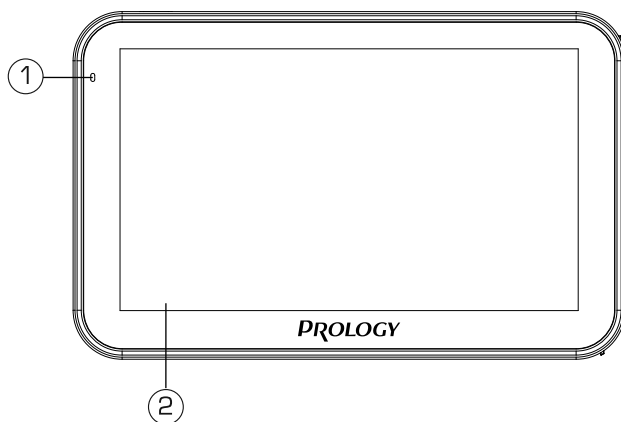
Во время работы устройства не используйте приборы, работающие в частотном диапазоне, близком к диапазону GPS, во избежание снижения точности определения координат местоположения.

Ниже указаны причины, по которым отображение координат может быть не совсем точным или отсутствовать:

- дорога имеет очень крутые повороты;
- сильная облачность, туман, дождь;
- тонировка ветрового стекла над местом крепления устройства;
- устройство установлено слишком высоко и находится непосредственно под потолком салона автомобиля;
- дорога, идущая в гору, имеет много поворотов;
- автомобиль разворачивается на ограниченном пространстве проезжей части или парковки;
- автомобиль движется среди высоких зданий или по заснеженной местности.



### Передняя панель



1. Индикатор состояния заряда аккумулятора
2. Сенсорный экран. Предназначен для отображения информации, выбора команд меню и управления основными функциями

### Задняя панель



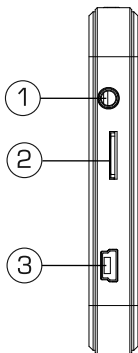
1. Встроенный динамик. Предназначен для воспроизведения звука
2. Кнопка перезагрузки **RESET**

## Верхняя панель




1. Кнопка включения/выключения устройства **ON/OFF**

## Левая боковая панель



1. Аудиовыход mini-jack 2,5 мм (стерео)
2. Слот для карты microSD
3. Разъем mini-USB

## Процесс заряда встроенного аккумулятора

Перед первым включением устройства его встроенный аккумулятор необходимо заряжать не менее 6 часов. Подключите кабель mini-USB к устройству, а затем к персональному компьютеру. Или используйте автомобильный адаптер для подключения устройства к прикуривателю, в этом случае время заряда полностью разряженного аккумулятора составит 2–3 часа. Максимальная емкость встроенного аккумулятора достигается после 10 циклов «заряд-разряд». При подключении устройства к компьютеру или автомобильному адаптеру, если устройство включено, индикатор заряда аккумулятора на экране принимает следующий вид: .

Если устройство выключено, то в процессе зарядки индикатор заряда (1) (передняя панель, стр. 8) светится красным цветом. В случае, если устройство включено, индикатор будет мигать попеременно зеленым и красным. Не отсоединяйте устройство до тех пор, пока аккумулятор не зарядится полностью. Сигналом о полном заряде будет свидетельствовать погасший индикатор в случае, если устройство выключено, либо мигающий зеленым цветом индикатор, если устройство включено. Для полного заряда потребуется несколько часов.

## **Примечания.**

Перед подключением к компьютеру для заряда аккумулятора выключайте устройство.

Не включайте устройство сразу же после начала подзарядки разряженного аккумулятора. Если все же требуется повторное включение устройства, то подождите не менее одной минуты, а затем включите устройство.

### **ВНИМАНИЕ!**

Для оптимального использования литиевого аккумулятора следуйте нижеуказанным рекомендациям:

- не заряжайте аккумулятор при высокой температуре окружающей среды;
- нет необходимости полностью разряжать аккумулятор перед подзарядкой. Вы можете производить подзарядку даже в случае, когда аккумулятор разряжен не полностью;
- если устройство не используется в течение длительного времени, необходимо производить полную зарядку аккумулятора один раз в две недели.

## **Установка устройства**

Устройство поставляется с кронштейном и автомобильным адаптером для установки устройства в автомобиле.

### **Использование кронштейна**

#### **ВНИМАНИЕ!**

Выберите в автомобиле подходящее место для установки устройства. Никогда не устанавливайте его в тех местах, где оно может перекрыть обзор водителю.

- Протрите поверхность ветрового стекла или передней панели в том месте, где будет установлен кронштейн, мягкой тканью с использованием чистящего средства.
- Удалите защитную пленку с присоски кронштейна.
- Установите кронштейн, подняв рычажок фиксатора присоски и плотно прижав присоску кронштейна к ветровому стеклу или передней панели автомобиля.
- Опустите рычажок фиксатора присоски.
- Плотно затяните фиксирующие винты на кронштейне, избегая чрезмерных усилий.
- Установите навигатор на кронштейн. Кронштейн состоит из защелки и основания. Закрепите основание с установленной защелкой на ветровом стекле автомобиля. Затем вставьте устройство в защелку:



### **ВНИМАНИЕ!**

Внешний вид устройства и крепления может отличаться от указанного на рисунке.

Перепады температуры и влажности могут вызвать отсоединение присоски от ветрового стекла или приборной панели автомобиля.

Чтобы исключить возможность хищения устройства, не оставляйте его в автомобиле на ночь или когда надолго оставляете автомобиль на стоянке.

Для снятия кронштейна поднимите рычажок фиксатора присоски. Затем потяните за язычок присоски и снимите кронштейн с места установки.

Убедитесь, что для устройства обеспечен беспрепятственный обзор неба для надежного приема сигналов спутников системы GPS. Определение местоположения будет произведено в течение нескольких минут.

### **Использование автомобильного адаптера**

Устройство снабжено автомобильным адаптером для зарядки аккумулятора и питания устройства при эксплуатации в автомобиле.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Для защиты устройства от резких скачков напряжения бортовой сети всегда подключайте автомобильный адаптер только при запущенном двигателе.

1. Подключите автомобильный адаптер к разъему mini-USB устройства (3) (стр. 9).
2. Подключите адаптер к гнезду прикуривателя автомобиля. Свечение индикатора на корпусе автомобильного адаптера сигнализирует об электропитании устройства.

## **Основные операции**

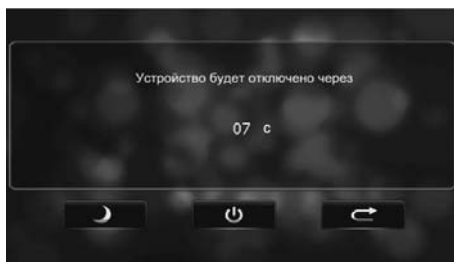
### **Начало работы**




Для включения устройства нажмите и удерживайте в течение нескольких секунд кнопку **ON/OFF** на верхней панели устройства (стр. 9).

Устройство включится. На экране появится логотип «Prology», затем главное меню устройства (стр. 12).

## Выключение устройства / переход в спящий режим

Если необходимо выключить устройство, нажмите и удерживайте в течение нескольких секунд кнопку **ON/OFF** на верхней панели устройства.



В появившемся меню для выключения устройства нажмите сенсорную иконку . Для перехода в спящий режим нажмите сенсорную иконку . Для возврата в предыдущий режим нажмите сенсорную иконку .

Для выхода из спящего режима нажмите кнопку **ON/OFF** на верхней панели устройства (стр. 9). На экране отобразится режим, в котором устройство находилось перед переходом в спящий режим.

## Основные операции по управлению устройством

Для взаимодействия с устройством касайтесь сенсорного экрана кончиком пальца или стилусом. Вы можете выполнять следующие действия:

### **Быстрое касание (щелчок)**

Коснитесь экрана кончиком пальца или стилусом для открытия/выбора различных опций и нажатия сенсорных иконок.

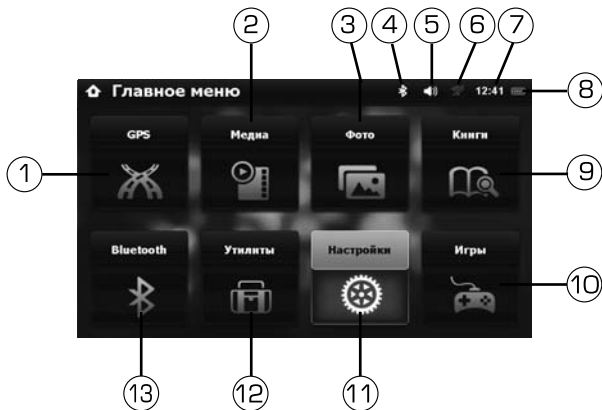
### **Касание с перемещением**

Коснитесь экрана кончиком пальца или стилусом и, удерживая касание, перемещайте палец вверх/вниз/влево/вправо или по всему экрану.

## Главное меню

Когда устройство будет включено, на экране появится главное меню. Главное меню является «стартовой точкой» для решения последующих различных задач. Нажимайте сенсорные иконки для выполнения операции или открытия другого меню.

В главном меню отображены сенсорные иконки следующих режимов и меню устройства:



1. Иконка перехода в режим навигации
2. Иконка перехода в меню мультимедиа
3. Иконка перехода в режим просмотра изображений
4. Индикатор работы режима Bluetooth. Нажмите для перехода в меню режима Bluetooth
5. Индикатор громкости (звук включен/отключен). Нажмите для перехода в меню настройки громкости
6. Индикатор работы FM-передатчика. Нажмите для перехода в меню настройки FM-передатчика
7. Текущее время. Нажмите для перехода в меню настройки даты/времени
8. Индикатор заряда батареи. Нажмите для перехода в меню настройки питания устройства
9. Иконка перехода в режим чтения текстовых файлов
10. Иконка перехода в меню выбора игр
11. Иконка перехода в меню настроек системы
12. Иконка перехода в меню приложений
13. Иконка перехода в меню режима Bluetooth

## Использование карты памяти microSD

Устройство оснащено слотом для карт памяти microSD, который расположен на левой боковой панели (2) (стр. 9).

Для того, чтобы воспользоваться картой памяти, вставьте ее в слот таким образом, чтобы указательная стрелка на карте памяти была направлена в сторону слота, а лицевая сторона карты памяти совпадала с задней панелью устройства:




Перед извлечением карты памяти убедитесь, что ни одно из приложений программного обеспечения не обращается к карте в этот момент. Если какие-либо приложения или файлы на ней используются – закройте их. Затем аккуратно нажмите на карту памяти и извлеките ее из слота.

#### Примечания.

- Не допускайте попадания в слот карт памяти посторонних предметов.
- Карта памяти microSD не входит в комплект поставки.

### Режим навигации

Коснитесь сенсорной иконки  в главном меню устройства (стр. 12) для запуска навигационного ПО. Навигационное ПО по умолчанию находится во внутренней памяти устройства. Настройки данного режима указаны в разделе «Выбор каталога навигационного программного обеспечения» (стр. 21).

Информацию о номере UUID (32-значный серийный номер устройства) и лицензионном ключе навигационного ПО вы можете просмотреть, запустив программу навигации и последовательно нажав сенсорные иконки *Меню/Информация/О программе*.

**Навител Навигатор** — навигационное программное обеспечение, разработанное ЗАО «ЦНТ» для мультимедийных устройств с сенсорным экраном, оснащённых встроенными или внешними ГЛОНАСС/GPS-приёмниками. Вместе с программным обеспечением поставляется специальный комплект карт городов и областей **России, Украины, Республики Беларусь и Казахстана**, с названиями улиц, номерами домов, станциями метро, АЗС, ресторанами, расположением лесов, рек, озёр и другой важной и полезной информацией.

Подробные навигационные карты городов **«Навител Навигатор Содружество»** включают в себя жилую и промышленную инфраструктуру города со сведениями для поиска зданий по актуальному почтовому адресу вплоть до построек в частном секторе.

Подробные навигационные карты городов основаны на картах масштаба 1:10 000, подготовленных профессиональными картографами по специальному заказу ЗАО «ЦНТ».

Карта **«Навител Навигатор Содружество»** поддерживает функции автоматического формирования оптимального маршрута по дорогам и ведения по нему с голосовыми подсказками водителю о предстоящих маневрах.

В дорожную сеть подробных навигационных карт городов для построения оптимального маршрута включены все улицы и дороги с учетом направленности движения, развязок и круговых движений.

**Карты «Навител Навигатор Содружество»** наполнены большим количеством информации о полезных объектах (POI), достопримечательностях и сопутствующем сервисе.

ЗАО «ЦНТ» — активно развивающаяся компания, ориентированная на рынок Российской Федерации и стран СНГ. Миссия компании — совершенствование, развитие и распространение современных решений и продуктов в области информационных технологий и цифровой картографии. Мы стремимся разрабатывать программное обеспечение, удовлетворяющее требованиям надежности, безопасности и удобства использования.

ЗАО «ЦНТ» уделяет большое внимание оперативной и квалифицированной технической поддержке своих клиентов. По всем вопросам, связанным с навигационным программным обеспечением «Навител Навигатор» (проблемы в работе, обновления и прочее) обращайтесь в ЗАО «ЦНТ».

**Адрес:** 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16

**Телефон/факс:** (495) 787-66-80


**E-mail:** info@navitel.su

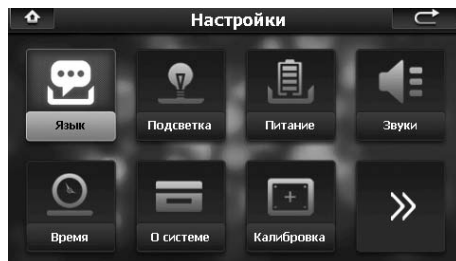
**Web:** <http://www.navitel.su>

**Режим работы:** понедельник–пятница с 10.00 до 19.00

## Настройки устройства

### Использование настроек устройства

Для перехода в меню настроек устройства, нажмите сенсорную иконку  в главном меню устройства (стр. 12):









Вы можете отрегулировать такие настройки как: яркость подсветки дисплея, уровень громкости и др.


## Язык

Нажмите сенсорную иконку  в меню настроек устройства. На экране появится меню настройки языка:









Выберите необходимый язык в меню, коснувшись иконки с его названием. Для перемещения по списку языков нажимайте сенсорные иконки  и . Для сохранения изменений и возврата в меню настроек устройства нажмите иконку . Для сохранения изменений и возврата в главное меню устройства нажмите иконку .



## Настройка подсветки ЖК-дисплея

Нажмите сенсорную иконку  в меню настроек устройства. На экране появится меню настройки яркости подсветки:




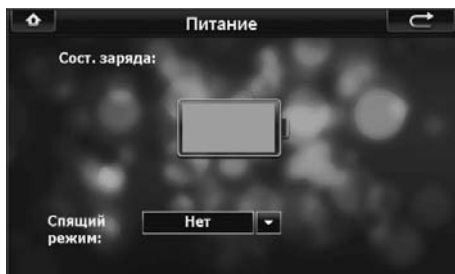
С помощью иконок  и  отрегулируйте яркость подсветки дисплея. Для уменьшения яркости подсветки нажимайте иконку . Для увеличения яркости нажимайте иконку .

Аналогично с помощью иконок  и  установите время, через которое автоматически отключается дисплей: 1/2/3/4/5 мин., никогда («Отключить»).

Для сохранения изменений и возврата в меню настроек устройства нажмите иконку . Для сохранения изменений и возврата в главное меню устройства нажмите иконку .

## Настройки питания устройства



Нажмите сенсорную иконку  в меню настроек устройства (стр. 15). На экране отобразится меню настройки параметров питания устройства:




В данном окне представлена информация о состоянии заряда аккумулятора.

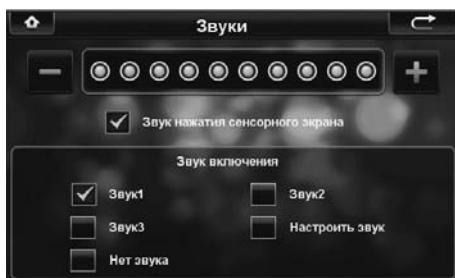
В строке «Спящий режим» вы можете выбрать время, через которое устройство будет автоматически переходить в спящий режим: 1/2/5/10/30 мин., никогда («Нет»).





Если устройство подключено к сети, в этом меню отображается анимация заряжаемого аккумулятора.

Для сохранения изменений и возврата в меню настроек устройства нажмите иконку . Для сохранения изменений и возврата в главное меню устройства нажмите иконку .

## Звуки

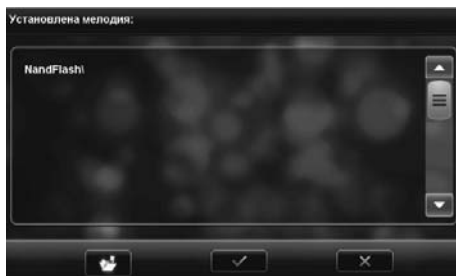
Нажмите сенсорную иконку  в меню настроек (стр. 15). На экране отобразится меню настройки громкости:



С помощью иконок  и  выставьте желаемый уровень громкости звука устройства. Для уменьшения громкости нажимайте иконку . Для увеличения громкости нажимайте иконку .

Установите флажок «Звук нажатия сенсорного экрана» для того, чтобы с помощью той же шкалы установить желаемый уровень громкости нажатия сенсорных иконок на экране устройства.

Воспользуйтесь меню «Звук» для выбора мелодии, которая будет проигрываться при включении устройства. Установите флажок одной из стандартных мелодий (звук 1, 2, 3) или установите флажок в поле «Нет звука» для отключения мелодии при включении устройства. Установите флажок «Настроить звук», чтобы выбрать аудиофайл на карте памяти microSD. Откроется меню, как показано на рисунке:

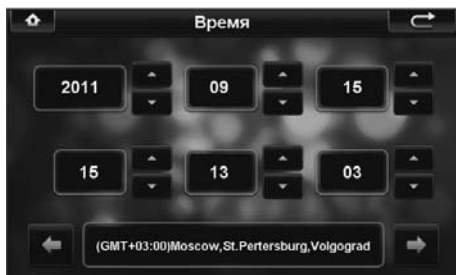


Выберите аудиофайл во внутренней памяти устройства (NandFlash) или на карте памяти microSD (SDMMC). Для возвращения в предыдущий каталог нажмите иконку . Для сохранения выбранной мелодии и возврата в меню настроек звука нажмите иконку . Для выхода из меню выбора мелодии без сохранения изменений нажмите иконку .

Для сохранения изменений и возврата в меню настроек устройства нажмите иконку . Для сохранения изменений и возврата в главное меню устройства нажмите иконку .

## Дата/Время

Нажмите сенсорную иконку в меню настроек (стр. 15). На экране появится следующее меню:




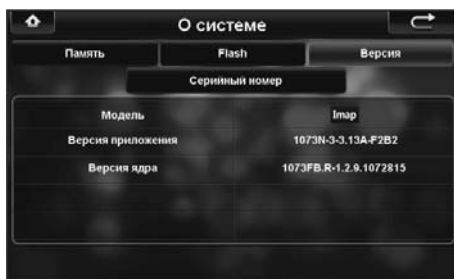
С помощью иконок и выставьте значения параметров: год, месяц, день, часы, минуты.

Нажимайте иконки и в экранном меню для выбора часового пояса.

Для сохранения изменений и возврата в меню настроек устройства нажмите иконку . Для сохранения изменений и возврата в главное меню устройства нажмите иконку .

## О системе

Нажмите сенсорную иконку  в меню настроек устройства (стр. 15). На экране отобразится меню, как показано на рисунке ниже:




В разделе **ПАМЯТЬ** показан общий объем оперативной памяти и объем занятой оперативной памяти данного устройства.

В разделе **FLASH** показан общий объем, объем занятой и свободной внутренней памяти данного устройства (NandFlash), а также общий объем и объем занятой памяти на карте microSD.

В разделе **ВЕРСИЯ** показаны: название модели устройства, номер версии программного обеспечения данного устройства, номер версии аппаратного обеспечения данного устройства.

В разделе **СЕРИЙНЫЙ НОМЕР** показан уникальный идентификационный номер устройства (UUID, 32-значный серийный номер).

## Калибровка сенсорного экрана

Нажмите сенсорную иконку  в меню настроек устройства (стр. 15). На экране отобразится меню, как показано на рисунке далее:

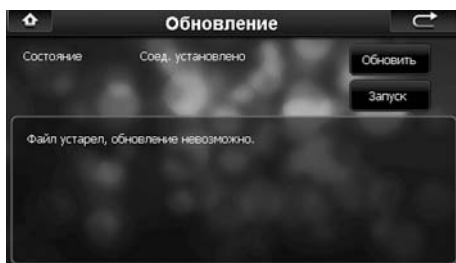


Стилусом или кончиком пальца нажмите на указатель в центре экрана, указатель переместится. Повторяйте данную процедуру каждый раз по мере перемещения указателя по экрану, пока процесс калибровки не завершится.

Данную операцию необходимо выполнить, если произошёл сбой в управлении сенсорным экраном, то есть изображение сенсорной иконки на экране не соответствует её действительному расположению.

## Обновление заставки при включении устройства

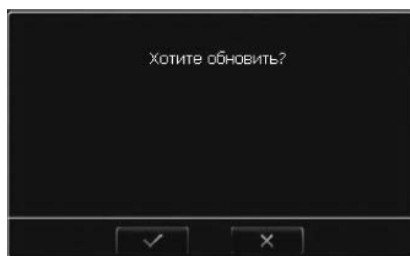
Нажмите сенсорную иконку **>>** в меню настроек устройства (стр. 15) для перехода на следующую страницу настроек. Нажмите сенсорную иконку **⊗**. На экране отобразится следующее меню (при условии, что в слоте находится карта microSD):



Скопируйте файл в формате \*.BMP с разрешением 800\*480 и названием «logo» в корневой каталог карты microSD. Вставьте карточку в слот устройства, включите его и зайдите в вышеуказанное меню.

В нижней части экрана отобразится сообщение: «Имеется файл обновления. Следите за зарядом аккумулятора».

Нажмите сенсорную иконку «Запуск», чтобы обновить изображение, которое появляется на экране устройства во время включения. На экране отобразится следующее диалоговое окно:




Нажмите иконку **✓** для подтверждения обновления изображения. или иконку **✗** для отмены. После завершения процесса обновления выключите и включите устройство.

В случае, если вышеуказанный текст не отображается, проверьте наличие файла «logo.bmp» на карте microSD, а также его формат и разрешение.

### Примечание.

Для выполнения обновления изображения аккумулятор устройства должен быть полностью заряжен.

## Выбор каталога навигационного программного обеспечения

Нажмите сенсорную иконку  в меню настроек устройства (стр. 15), на экране отобразится меню, аналогичное указанному ниже:

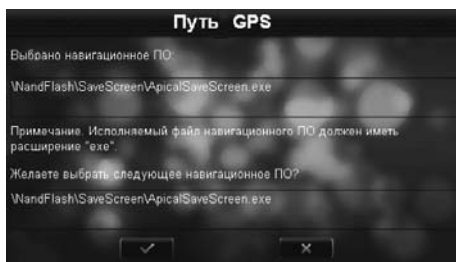




Выберите на карте памяти microSD или во внутренней памяти устройства исполняемого файла (с расширением **.exe**) навигационного программного обеспечения. Нажмите сенсорную иконку **«Назад»** для возврата в предыдущий каталог. Нажатие на сенсорную иконку **«Форматировать»** запускает процесс форматирования внутренней памяти устройства или карты памяти microSD.



### ВНИМАНИЕ!

При форматировании все данные во внутренней памяти устройства или на карте памяти microSD будут безвозвратно удалены!

Нажмите сенсорную иконку **«Путь GPS»** для того, чтобы установить выбранный файл как навигационное программное обеспечение устройства. После выбора файла на экране отобразится следующее меню:




Для сохранения настроек и возврата в меню выбора каталога навигационного ПО нажмите иконку . Для выхода из меню выбора навигационного ПО без сохранения изменений нажмите иконку .

Для сохранения изменений и возврата в меню настроек устройства нажмите иконку . Для сохранения изменений и возврата в главное меню устройства нажмите иконку .

Руководство пользователя навигационного программного обеспечения «Навител Навигатор» по умолчанию находится во внутренней памяти устройства в каталоге /Instructions (данный каталог может находиться в другом месте в зависимости от версии навигационного ПО).

- Для доступа к руководству подключите устройство к USB-порту персонального компьютера или ноутбука.
- Файл руководства называется «Navitel\_Navigator\_AUTO\_RUS.pdf» (название файла может быть другим в зависимости от версии навигационного ПО). Для открытия и просмотра этого руководства на вашем компьютере должно быть установлено программное обеспечение Adobe Reader версии 8.0 или выше (это бесплатное ПО можно скачать по ссылке <http://get.adobe.com/reader>).

## Выбор USB

Нажмите сенсорную иконку  в меню настроек устройства (стр. 15). На экране отобразится следующее меню:



Выберите один из двух режимов подключения устройства к ПК через порт USB:

**Съемный накопитель** - устройство будет использоваться в качестве съемного накопителя;

**Active Sync** - устройство будет работать в активном режиме.

**Примечание.** По умолчанию при подключении устройство работает в режиме съемного накопителя.

## Основные режимы и настройки устройства


### Режим мультимедиа

Данный режим включает в себя проигрыватель видео- и аудиофайлов, а также проигрыватель flash-роликов.



Для входа в меню нажмите иконку  в главном меню устройства (2) (стр. 12):



## Воспроизведение аудиофайлов

Нажмите сенсорную иконку  в режиме **Мультимедиа**. На экране отобразится следующее меню:



Нажмите сенсорную иконку  для поиска аудиофайлов, находящихся во внутренней памяти устройства и на карте памяти microSD. На экране отобразится полный список аудиофайлов, находящихся во внутренней памяти устройства и на карте памяти microSD. Выберите файл, нажав на строку с его названием, затем нажмите сенсорную иконку  для его воспроизведения. На экране отобразится меню проигрывателя, как показано на рисунке далее:






1. Область отображения текущего времени воспроизведения аудиофайла
2. Сенсорная иконка остановки воспроизведения
3. Сенсорная иконка перехода к предыдущему аудиофайлу
4. Полоса прокрутки воспроизведения (нажмите в любом месте полосы прокрутки для воспроизведения с выбранного момента времени)
5. Сенсорная иконка паузы/воспроизведения
6. Сенсорная иконка перехода к следующему аудиофайлу
7. Область отображения режима воспроизведения
8. Сенсорная иконка управления режимом повторного воспроизведения (Повторное воспроизведение всех файлов в памяти устройства, повторное воспроизведение одного файла, воспроизведение в случайном порядке)
9. Область отображения длительности текущего аудиофайла
10. Сенсорная область регулировки громкости
11. Область отображения имени артиста (информация из ID3 TAG).
12. Область отображения названия аудиофайла
13. Сенсорная иконка выхода из меню проигрывателя и возвращения в меню «Музыка». Аудиофайл продолжит проигрываться в фоновом режиме.
14. Сенсорная иконка выхода из меню проигрывателя и возвращения в главное меню устройства. Аудиофайл продолжит проигрываться в фоновом режиме.
15. Область отображения названия альбома (информация из ID3 TAG).
16. Сенсорная иконка включения/отключения звука.



### Примечание.

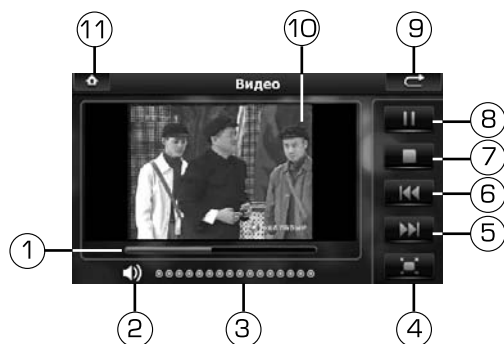
Воспроизведение в случайном порядке доступно только при прослушивании аудиофайлов полностью. При нажатии на иконки (3) или (6) (стр. 23) будет последовательно проигрываться предыдущий или следующий файл в папке.

## Воспроизведение видеофайлов

Нажмите сенсорную иконку  в меню мультимедиа (стр. 22). На экране отобразится меню поиска видеофайлов:




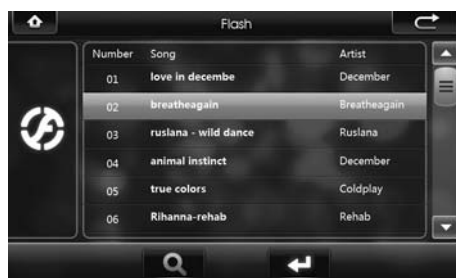
Нажмите сенсорную иконку  для поиска видеофайлов, находящихся во внутренней памяти устройства и на карте памяти microSD. На экране отобразится полный список видеофайлов, находящихся во внутренней памяти устройства и на карте памяти microSD. Выберите файл, нажав строку с его названием, затем нажмите сенсорную иконку  для начала воспроизведения. На экране отобразится меню проигрывателя:





1. Полоса прокрутки воспроизведения (нажмите в любом месте полосы прокрутки для воспроизведения с выбранного момента времени).
2. Сенсорная иконка включения/отключения звука.
3. Сенсорная область регулировки громкости.
4. Сенсорная иконка включения полноэкранного режима.
5. Сенсорная иконка перехода к следующему видеофайлу.
6. Сенсорная иконка перехода к предыдущему видеофайлу.
7. Сенсорная иконка остановки воспроизведения.
8. Сенсорная иконка паузы/воспроизведения.
9. Сенсорная иконка выхода из меню проигрывателя и возвращения в меню «Видео».
10. Окно воспроизведения видео.
11. Сенсорная иконка выхода из меню проигрывателя и возвращения в главное меню устройства.

## Воспроизведение flash-файлов

Нажмите сенсорную иконку  в меню мультимедиа (стр. 22). На экране отобразится меню поиска flash-файлов:




Нажмите сенсорную иконку  для поиска файлов flash, находящихся во внутренней памяти устройства и на карте памяти microSD. На экране отобразится полный список flash-файлов, находящихся во внутренней памяти устройства и на карте памяти microSD. Выберите файл и нажмите сенсорную иконку  для начала воспроизведения. Внешний вид проигрывателя аналогичен проигрывателю видеофайлов (стр. 24).



### Примечание.

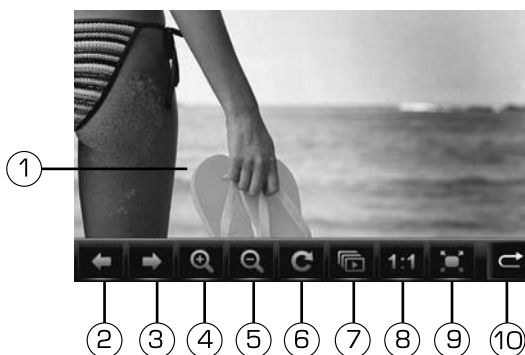
Воспроизведение всех типов файлов формата flash не гарантируется.

## Просмотр изображений

Нажмите сенсорную иконку  в главном меню устройства (стр. 12). На экране отобразится следующее меню:




Нажмите сенсорную иконку  для поиска изображений, находящихся во внутренней памяти устройства и на карте памяти microSD. На экране отобразится полный список файлов изображений, находящихся во внутренней памяти устройства и на карте памяти microSD. Выберите файл и нажмите сенсорную иконку  для того, чтобы его открыть. На экране отобразится меню просмотра изображений:





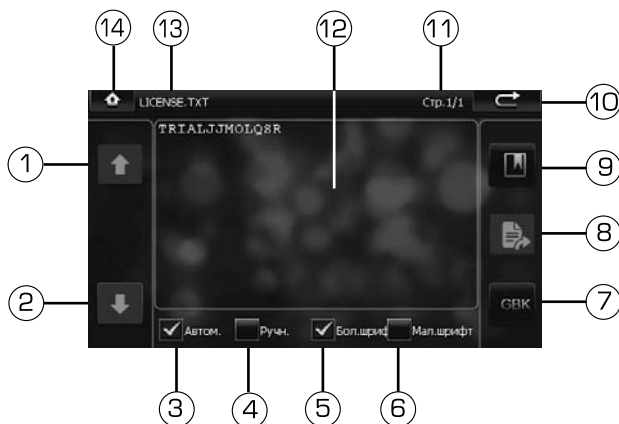
1. Окно изображения
2. Сенсорная иконка перехода к предыдущему файлу
3. Сенсорная иконка перехода к следующему файлу
4. Сенсорная иконка увеличения масштаба изображения
5. Сенсорная иконка уменьшения масштаба изображения
6. Сенсорная иконка поворота изображения по часовой стрелке
7. Сенсорная иконка запуска слайд-шоу
8. Сенсорная иконка возвращения к исходному масштабу изображения
9. Сенсорная иконка открытия изображения на полном экране
10. Сенсорная иконка выхода в меню поиска файлов изображений

## Просмотр текстовых документов

Нажмите сенсорную иконку  в главном меню устройства (стр. 12). На экране отобразится следующее меню:




Нажмите сенсорную иконку  для поиска текстовых файлов, находящихся во внутренней памяти устройства и на карте памяти microSD. На экране отобразится полный список текстовых файлов, находящихся во внутренней памяти устройства и на карте памяти microSD. Выберите файл и нажмите сенсорную иконку  для того, чтобы его открыть. На экране отобразится меню просмотра текстовых документов, как указано на рисунке далее:








1. Сенсорная иконка перехода к предыдущей странице текстового файла (должен быть включен ручной режим перелистывания страниц)
2. Сенсорная иконка перехода к следующей странице текстового файла (должен быть включен ручной режим перелистывания страниц)
3. Установите флажок для автоматического перелистывания страниц
4. Установите флажок для ручного перелистывания страниц
5. Установите флажок для выбора большого размера шрифта
6. Установите флажок для выбора небольшого размера шрифта
7. Сенсорная иконка выбора кодировки
8. Сенсорная иконка вызова меню перехода на другую страницу (должен быть включен ручной режим перелистывания страниц)
9. Сенсорная иконка вызова меню закладок
10. Сенсорная иконка выхода из меню просмотра текстовых файлов и возвращения в меню «Текст»
11. Область отображения номера страницы/общего количества страниц
12. Область отображения текста
13. Область отображения названия текстового файла
14. Сенсорная иконка выхода из меню просмотра текстовых файлов и возвращения в главное меню устройства.

### Создание закладок в тексте

Чтобы создать закладку на просматриваемой в данный момент странице, нажмите сенсорную иконку . Откроется окно со списком закладок:



Нажмите сенсорную иконку  для того, чтобы сохранить закладку на выбранной странице. Нажмите иконку , чтобы перейти на выбранную закладку. Нажмите иконку  для удаления выбранной закладки. Для выхода из меню закладок без сохранения изменений нажимайте иконку .

Нажмите сенсорную иконку  в главном меню устройства. На экране отобразится следующее меню:



Для возврата в главное меню нажимайте иконки  или .


### FM-передатчик

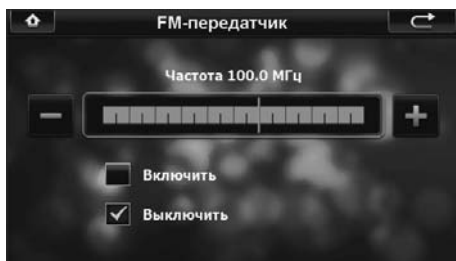
Встроенный FM-передатчик устройства предназначен для передачи аудиосигнала, т. е. звуковых подсказок навигации, воспроизводимого аудиофайла или звукового сопровождения видеофайла, на головное устройство вашей автомобильной аудиосистемы. При этом головное устройство должно находиться в режиме радиоприемника. Диапазон частот FM-передатчика – 88,1...107,9 МГц.

Подключите к разъему mini-USB на левой боковой панели устройства (стр. 9) автомобильный адаптер или USB-кабель для обеспечения надежной и устойчивой передачи аудиосигнала в радиодиапазоне.



#### Примечание.



Данный провод служит передающей антенной. Без подключенного кабеля производитель не гарантирует надлежащего качества передаваемого аудиосигнала.



Нажмите сенсорную иконку  в меню «Утилиты». На экране отобразится меню FM-передатчика:



Установите флажок «Включить» для того, чтобы включить режим FM-передатчика. Установите флажок «Выключить» для выключения этого режима.

Для выбора рабочей частоты передатчика в направлении ее уменьшения/увеличения нажимайте иконки  и  соответственно. Выберите такую частоту, на которой отсутствует радиовещание, а статические помехи имеют стабильный уровень. На этой частоте не должны прослушиваться какие-либо радиопередачи. Радиоприемник головного устройства вашей аудиосистемы должен быть настроен на ту же самую частоту для обеспечения качественного приема.


Для сохранения выбранной частоты передатчика в памяти устройства и возврата в меню «Утилиты» нажмите иконку . Для сохранения изменений и возврата в главное меню устройства нажмите иконку .

Когда FM-передатчик включен, иконка (6) в главном меню (стр. 12) имеет следующий вид: . Когда FM-передатчик отключен, иконка (6) в главном меню (стр. 12) принимает следующий вид: .


### Примечания.

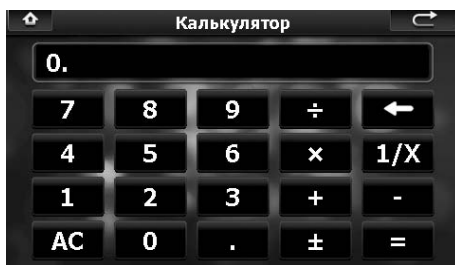
Для того, чтобы воспроизводимый аудиосигнал имел минимальный уровень искажений, громкость устройства рекомендуется устанавливать на уровень 3/4 от максимального.



Не забывайте заряжать аккумулятор устройства перед использованием функции FM-передатчика либо используйте автомобильный адаптер.

Если FM-передатчик включен, звук устройства автоматически отключается. Иконка (5) в главном меню (стр. 12) при этом подсвечивается красным и принимает следующий вид: .

### Калькулятор

Нажмите сенсорную иконку  в меню «Утилиты» (стр. 29). На экране отобразится меню калькулятора:




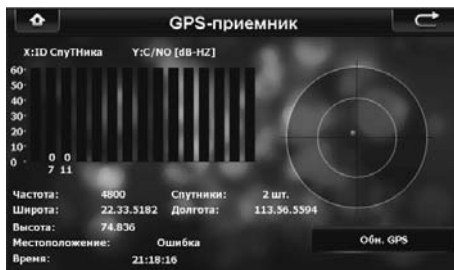
Для выполнения математических операций нажимайте соответствующие сенсорные иконки на экране устройства. Для возвращения в меню «Утилиты» нажмите сенсорную иконку . Для возвращения в главное меню нажмите сенсорную иконку .

## Приемник GPS

### Примечание.



Сведения на данной странице даны исключительно для наглядности. Вы можете видеть несколько спутниковых сигналов, принимаемых устройством, а также мощность принимаемых сигналов.


Нажмите сенсорную иконку  в меню «Утилиты» (стр. 29). На экране отобразится меню GPS-приемника:




В данном окне представлена информация о вашем местоположении: координаты широты и долготы в градусах, высота над уровнем моря и время UTC.

В правой части экрана показаны спутники, сигнал от которых принимает устройство, а гистограмма в левой части экрана показывает мощность принимаемого сигнала каждого из спутников.


Для возвращения в меню «Утилиты» нажмите сенсорную иконку . Для возвращения в главное меню нажмите сенсорную иконку .

Для обновления информации нажмите сенсорную иконку «Обн. GPS» и затем иконку  для подтверждения.

## Игры

Нажмите сенсорную иконку  в главном меню устройства. На экране отобразится следующее меню:



Для запуска игры нажмите на соответствующую ей сенсорную иконку. Для возвращения в главное меню устройства нажмите сенсорную иконку  или






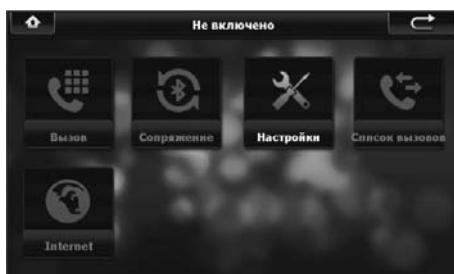
Устройство имеет встроенный модуль Bluetooth 2.0 для работы с мобильными телефонами, поддерживающими эту технологию. Модуль Bluetooth предназначен для работы в следующих режимах:

- **Internet** – выход в Интернет. В этом режиме обеспечивается своевременное получение информации о дорожном движении (пробки) в режиме навигации через мобильный телефон, подключенный к устройству. Также предусмотрен поиск и просмотр интернет-страниц на экране устройства с использованием браузера Internet Explorer.


**Примечание.** Ваш телефон должен поддерживать технологию пакетной передачи данных, например, GPRS, EDGE или UMTS. Для EDGE и UMTS настройка параметров пакетной связи происходит автоматически, если телефон поддерживает только GPRS, может понадобиться ручная настройка (см. «Настройки сети на стр. 34), параметры которой можно запросить у сотового оператора. Убедитесь также, что ваш тарифный план включает доступ в Интернет.

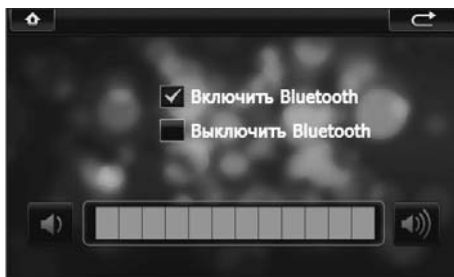
- **Вызов** – осуществление входящих/исходящих звонков и доступ к записной книге вашего мобильного телефона. Устройство при этом используется в качестве беспроводной гарнитуры.

Нажмите сенсорную иконку  в главном меню устройства (стр. 12) для входа в режим Bluetooth:






## Включение/отключение Bluetooth

Нажмите сенсорную иконку  «Настройки» в режиме Bluetooth.




Для включения встроенного модуля Bluetooth поставьте флажок «Включить Bluetooth». Для выключения модуля поставьте флажок «Выключить Bluetooth». Когда модуль отключен, иконки настроек и режимов Bluetooth не отображаются.






Для выхода из данного меню нажмите сенсорную иконку .

Когда режим Bluetooth включен, иконка (4) в главном меню (стр. 12) имеет следующий вид: . Если режим Bluetooth выключен, иконка (4) в главном меню (стр. 12) принимает следующий вид: .

## Сопряжение устройства и мобильного телефона

Нажмите иконку  в режиме Bluetooth (стр. 32). На экране появится список названий мобильных телефонов, ранее сопряженных с устройством:




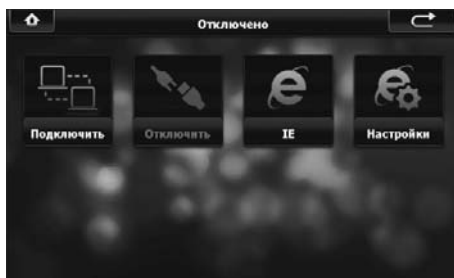
1. Включите режим Bluetooth на вашем мобильном телефоне;
2. Нажмите иконку  на экране устройства;
3. В течение нескольких секунд название вашего мобильного телефона и/или других устройств появятся на экране устройства;
4. Выберите ваш мобильный телефон из списка и нажмите иконку . Введите код «8888» на мобильном телефоне для сопряжения и соединения с устройством;
5. После завершения процедуры соединения название вашего мобильного телефона будет выделено желтым цветом в списке сопряженных устройств. Также соединение с устройством может быть выполнено и с мобильного телефона. Устройство будет определено как «Prology iMap». Введите код «8888» на мобильном телефоне для сопряжения и соединения с устройством.
6. Для разъединения устройства и мобильного телефона нажмите иконку .
7. Для вызова списка ранее сопряженных телефонов нажмите иконку .
8. Для удаления телефона из списка «Сопряжение» выберите его название в списке и нажмите иконку .
9. Если произошел сбой соединения вашего мобильного телефона с устройством, отключите, затем включите режим Bluetooth в меню «Настройки» (стр. 33) и повторно выполните сопряжение и соединение телефона с устройством.

## Режим Internet

### Примечание.

Список телефонов, поддерживающих данный режим приведен на стр. 39.


Нажмите сенсорную иконку  в режиме Bluetooth (стр. 32). Появится меню, как показано на рисунке:





### Настройки сети


### Примечание.



Настройка сети может понадобиться в случае, по каким-либо причинам нет соединения при подключении к сети Internet стр. 35 (например, ваш телефон поддерживает только GPRS). Параметры настроек запрашиваются у вашего оператора.


Нажмите сенсорную иконку  в режиме Internet. На экране устройства появится следующее меню:




Выберите страну «Russia» и нажмите сенсорную иконку . Далее появится список предустановленных профилей мобильных операторов для доступа к сети Интернет. При необходимости для возврата к списку стран нажмите сенсорную иконку .


Для редактирования настроек выберите необходимый профиль и нажмите сенсорную иконку . Коснитесь необходимого для редактирования поля и введите с помощью сенсорной клавиатуры подходящие данные. Коснитесь голубой полоски в верхней части сенсорной клавиатуры и, удерживая ее нажатой, переместите в любое место экрана. Для скрытия клавиатуры нажмите иконку «Hide» в её нижней части.

Для сохранения настроек после завершения редактирования нажмите иконку . Для выхода из меню редактирования без сохранения настроек нажмите сенсорную иконку .


Нажмите сенсорную иконку  для включения/выключения специальных команд набора номера при подключении к сети Internet.

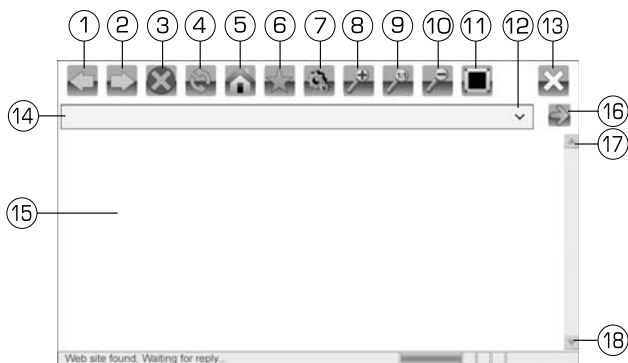
Для выхода из меню настроек сети Интернет нажмите сенсорную иконку .

### **Подключение к сети Интернет**

Нажмите на сенсорную иконку  для подключения устройства к сети Интернет. В верхней части экрана будет отображаться текущее состояние подключения. Сигналом подключения к сети Интернет будет служить надпись «Подключено».

### **Браузер сети Интернет**

Для посещения веб-страниц нажмите иконку  в подключенном режиме Internet. На экране появится меню браузера сети Internet.




1. Сенсорная иконка перехода к предыдущей странице
2. Сенсорная иконка перехода к следующей странице
3. Сенсорная иконка остановки загрузки страницы
4. Сенсорная иконка обновления страницы
5. Сенсорная иконка перехода на домашнюю страницу, указанную в настройках браузера (Start page)
6. Сенсорная иконка перехода на поисковую страницу, указанную в настройках браузера (Search page)
7. Сенсорная иконка вызова настроек интернет-браузера. Нажмите сенсорную иконку **OK** для выхода из настроек с сохранением изменений или сенсорную иконку **X** для выхода без сохранения изменений.
8. Сенсорная иконка увеличения масштаба изображения
9. Сенсорная иконка возвращения к исходному масштабу изображения
10. Сенсорная иконка уменьшения масштаба изображения
11. Сенсорная иконка открытия изображения на полном экране
12. Сенсорная иконка вызова списка введенных ранее страниц
13. Сенсорная иконка выхода из браузера
14. Адресная строка для ввода названия страницы
15. Окно изображения страницы
16. Сенсорная иконка запуска введенной в адресную строку страницы
17. Сенсорная иконка прокрутки страницы вверх
18. Сенсорная иконка прокрутки страницы вниз

При нажатии на поле адресной строки в нижнем углу экрана устройства будет отображена сенсорная QWERTY-клавиатура. Рекомендуется использовать стилус для ввода символов, букв и цифр в адресной строке или полях ввода браузера.

Коснитесь голубой полоски в верхней части сенсорной клавиатуры и, удерживая ее нажатой, переместите в любое место экрана. Для скрытия клавиатуры нажмите иконку «Hide» в её нижней части.


## **Отключение от сети Интернет**

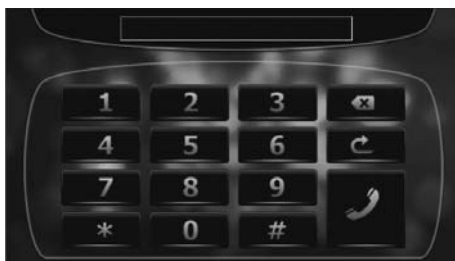
Нажмите на сенсорную иконку  для отключения устройства от сети Интернет. В верхней части экрана будет отображаться текущее состояние подключения. Сигналом отключения от сети Интернет будет служить надпись «Отключено».




## **Режим Вызов**








### **Примечание.**

Список телефонов, поддерживающих данный режим приведен на стр. 39.


Нажмите сенсорную иконку  в режиме Bluetooth (стр. 32). На экране появится меню набора номера:

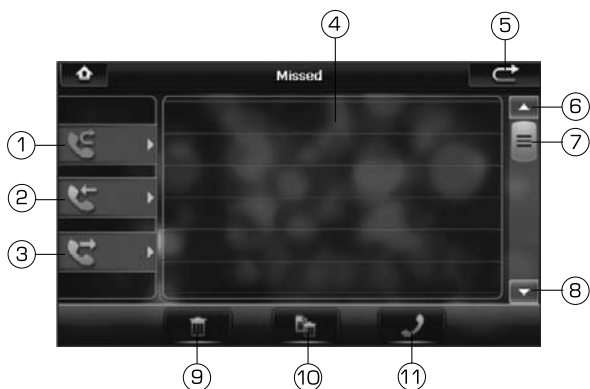


Нажимайте сенсорные иконки **0-9**, **\***, **#**, **+** для ввода телефонного номера вызываемого абонента российского оператора сотовой связи в формате 8 9xx-xxx-xx-xx. Для звонка на стационарный телефон введите 8 (код города) (телефонный номер). Для звонка в другую страну введите + (код страны) (код города) (телефонный номер). Чтобы полностью очистить поле для набора номера нажмите сенсорную иконку . Для возврата в меню режима Bluetooth нажмите сенсорную иконку . Для набора введенного номера нажмите иконку . На экране появится меню разговора (аналогичное меню появится при принятии входящего вызова).

Нажмите сенсорную иконку  для перехода в меню набора номера. Для сброса вызова нажмите сенсорную иконку . Чтобы перейти в меню настройки громкости звука нажмите сенсорную иконку  и с помощью иконок  и  выставьте желаемый уровень громкости разговора. Для перехода в главное меню (стр. 12) нажмите сенсорную иконку . Чтобы вернуться в меню разговора нажмите иконку .

## **Список вызовов**

В данном устройстве предусмотрен просмотр истории вызовов. Нажмите сенсорную иконку  в режиме Bluetooth (стр. 32) для отображения списка принятых, набранных и пропущенных вызовов:



1. Иконка выбора списка пропущенных вызовов
2. Иконка выбора списка принятых вызовов
3. Иконка выбора списка набранных вызовов
4. Список вызовов
5. Иконка выхода из меню списка вызовов
6. Иконка прокрутки списка вверх
7. Ползунок для перемещения по списку вызовов вверх/вниз
8. Иконка прокрутки списка вниз
9. Иконка удаления выбранного телефонного номера
10. Иконка очистки выбранного списка вызовов
11. Иконка набора выбранного телефонного номера

**Список мобильных телефонов, совместимых с модулем Bluetooth® и поддерживающих режим Вызов**

<b>Amoi</b>	A58, E603
<b>Apple</b>	iPhone 3GS
<b>Asus</b>	J210
<b>Dodop</b>	838*
<b>Hisense</b>	HS-D9817
<b>HTC</b>	P7272*, P3700*, P3450, Magic (G2)
<b>JinPeng</b>	A999
<b>Lenovo</b>	S9
<b>LG</b>	KG810, KG320, KF510
<b>Mio</b>	A702
<b>Motorola</b>	RAZR V8, RAZR V3X, ROKR E6, A1200, 1600, V3
<b>Nokia</b>	8800*, 8600*, 6500S, 6288*, 6120C*, 5310*, 5300, 5200*, 3109C*, E66*, E71*, N78*, N81*, N93*
<b>Pengye</b>	C820
<b>Samsung</b>	GT-I8320*, i900*, SGH-i608, SGH-D988, SGH-D908, SGH-E898, SGH-D880*, SGH-x820, SGH-D780, SGH-G600, SGH-J708, SGH-B320, SGH-E208, GT-S5350
<b>Sony Ericsson</b>	W980, W908c*, W880i, W850i, K750i, W660i, W580i, G900
<b>Tianyu KTouch</b>	D187, C280*, A912*

\* – также поддерживается режим Internet

**Примечание.**

Все телефоны, внесенные в таблицу, поддерживают отображение списков принятых, набранных и пропущенных вызовов на экране устройства



### Основные

Процессор	SiRF Atlas V 533MHz
Операционная система	Microsoft WinCE 6.0
GPS-приемник	встроенный
Оперативная память	128 МБ DDR2
Внутренняя память	4 ГБ FLASH
Динамик	встроенный, 1 Вт
Вес	0,170 кг
Габариты	134 x 83,5 x 11 мм
Диапазон температур при заряде встроенного аккумулятора	0...+45 °С
Диапазон рабочих температур	-10...+60 °С
Температура хранения	-20...+70 °С
Допустимая влажность при работе	45–80 %
Допустимая влажность при хранении	30–90 %

### Подключение внешних устройств и карт памяти

Слот для подключения карт памяти	microSD (до 8 ГБ)
Разъем аудиовыхода	2,5 мм mini-jack, стерео
Тип USB-разъема	Mini-B

### Экран

Тип	TFT с сенсорной панелью
Диагональ	5" (127 мм)
Разрешение	800 x 480

### Аккумулятор

Тип	полимерный литий-ионный
Емкость	950 мА/ч
Время заряда полностью разряженного аккумулятора	~ 2–3 часа (автомобильный адаптер); ~ 4–6 часов (USB-порт ПК или ноутбука)
Время непрерывной работы (максимальное)	3 часа

\* – указанное время может достигать нескольких минут в зависимости от версии навигационного ПО, условий приема GPS-сигнала и т. п.

### Примечание.

Технические характеристики и внешний вид устройства могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

## Воспроизводимые форматы и типы файлов

Устройство поддерживает воспроизведение следующих форматов и типов файлов:

файлы изображений: JPEG, BMP, PNG, GIF;

текстовые файлы: TXT (поддерживается русский язык);

flash-файлы: SWF (частота кадров - не более 3-15 к/с);

аудиофайлы: MP3, WMA (максимальный битрейт – 320 кбит/с);

видеофайлы: WMV (разрешение - 800x480, битрейт видеопотока - 368 кбит/с), AVI (XviD, DivX4, MPEG4, разрешение - 480x272, битрейт видеопотока - 344 кбит/с).

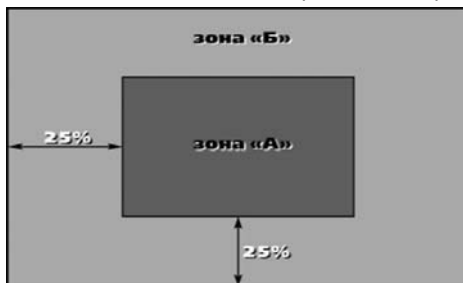
### Примечание.

Корректное воспроизведение видеофайлов с битрейтом видеопотока и разрешением больше указанных - не гарантируется.

## Технические допуски на возможные незначительные дефекты изображения

Жидкокристаллическая панель состоит из множества точек, называемых пикселями. Пиксель состоит из трех субпикселей основных цветов – красного, зеленого и синего, расположенных по горизонтали. Появление на ЖК-панели небольшого количества дефектных пикселей (постоянно светящихся одним цветом) объясняется огромным общим количеством пикселей и сложностью технологического процесса. Минимизация подобных дефектов достигается тщательным контролем качества производства ЖК-панелей, регламентированного требованиями стандарта ISO 13406-2.

ЖК-панель устройства условно разделяется на две зоны, «А» и «Б», как показано на рисунке справа, и подлежит бесплатной замене в течение гарантийного срока, если число пикселей, постоянно светящихся одним цветом, превышает любое число пикселей, указанное в таблице далее.



Цвет пикселя	Зона «А»	Зона «Б»
Белый	0	0
Черный	3	6
<b>Цвет субпикселя</b>		
Синий	3	6
Красный	3	6
Зеленый	3	6
<b>Всего</b>	<b>3</b>	<b>6</b>

В этой главе приведены рекомендации по решению возможных проблем, возникающих во время эксплуатации устройства.


### Примечание.

Если возникшую проблему невозможно устранить, руководствуясь приведенными ниже рекомендациями, обратитесь в сертифицированный сервисный центр.

### Перезагрузка системы

Если устройство перестало функционировать надлежащим образом, возникают зависания системы, нет отклика на нажатия сенсорных иконок и т. п., необходимо выполнить так называемую «мягкую» перезагрузку (soft reset). Для этого нажмите шариковой ручкой или подобным заостренным предметом кнопку **RESET** на задней панели устройства (3) (стр. 8).

Если после данной процедуры устройство продолжает функционировать неправильно, выполните «жесткую» перезагрузку (hard reset):

1. отсоедините все кабели, подключенные к устройству;
2. удерживайте кнопку **ON/OFF** нажатой не менее 2 секунд, в появившемся меню нажмите сенсорную иконку  для отключения устройства;
3. не ранее, чем через одну минуту повторно включите устройство нажатием кнопки **ON/OFF**.

### Возможные неисправности и методы их устранения

Неисправность	Причина	Устранение
Устройство не включается при работе от встроеного аккумулятора	Слишком низкий уровень заряда аккумулятора	Подключите устройство к автомобильному прикуривателю или к USB-порту персонального компьютера. Затем включите питание устройства
	Ошибка системы	Подключите устройство к автомобильному прикуривателю или к USB-порту персонального компьютера. Затем выполните «мягкую» перезагрузку
Реакция устройства на нажатие сенсорных иконок возникает слишком медленно	Слишком низкий уровень заряда аккумулятора устройства	Подключите устройство к автомобильному прикуривателю или к USB-порту персонального компьютера. Затем выполните «мягкую» перезагрузку (см. «Перезагрузка системы»).
Устройство не реагирует на нажатие сенсорных иконок	Ошибка системы	Выполните «мягкую» перезагрузку (см. «Перезагрузка системы»).

Неисправность	Причина	Устранение
Изображение на экране устройства слишком неконтрастное	Установлен низкий уровень яркости подсветки экрана	Увеличьте яркость подсветки (стр. 16)
При нажатии на одну сенсорную иконку происходит нажатие другой иконки	Сбой калибровки сенсорного экрана	Выполните калибровку, следуя рекомендациям на стр. 19
Отсутствует звук при воспроизведении аудио-, видеофайлов	FM-передатчик включен в фоновом режиме	Отключите FM-передатчик стр. 29
Голос собеседника не слышен во встроенном динамике при приеме входящего звонка в режиме навигации		
Возникают проблемы при подключении устройства к компьютеру	Компьютер или устройство не включены	Перед подключением убедитесь, что компьютер и устройство включены
	Ненадежный контакт соединительного кабеля	USB-кабель должен быть надежно подключен к компьютеру и устройству. Настоятельно не рекомендуется использовать USB-хаб
	Некачественный USB-кабель	Используйте качественный, заведомо исправный USB-кабель
	Ошибка системы устройства	Нажмите кнопку <b>RESET</b> на задней панели устройства, затем заново подключите USB-кабель к устройству
	USB-порт компьютера неисправен или к нему нет доступа	Подключите устройство к другому USB-порту компьютера или ноутбука

## Для безопасного управления автомобилем

- Для безопасного использования функций устройства, пожалуйста, не забывайте выполнять требования Правил дорожного движения Российской Федерации. Помимо этого старайтесь соблюдать очевидные правила обращения с Вашим автомобилем, как источником повышенной опасности.
- Эти правила, в первую очередь, определяются риском наступления вреда для жизни или здоровья третьих лиц, причинения вреда их имуществу, домашним животным или окружающей среде.
- Если Вы желаете просматривать видеоматериалы на экране устройства, необходимо перед просмотром припарковать автомобиль в безопасном месте.
- Для просмотра видеофайлов и изображений на экране устройства после окончания движения автомобиля обязательно устанавливайте рычаг управления автоматической трансмиссии в положение «PARK», а рычаг переключения ручной коробки передач – в нейтральное положение.

- Всегда ставьте автомобиль на стояночный тормоз, который должен находиться в исправном состоянии и исключать возможность движения автомобиля.
- Всегда паркуйте автомобиль на открытой, хорошо проветриваемой площадке.
- Поддерживайте относительно низкий уровень громкости, чтобы во время движения иметь возможность слышать все, что происходит вокруг автомобиля.
- Не осуществляйте какие-либо операции управления устройством, которые могут отвлечь Вас от управления автомобилем.

## **Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация**

Устройство рекомендуется хранить в складских или домашних условиях по группе «Л» ГОСТ 15150 и при необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре по группе «Ж2» ГОСТ 15150 с учетом ГОСТ Р 50905 п.4.9.5. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений.

Срок службы устройства — 2 года. Устройство не содержит вредных материалов и безопасно при эксплуатации и утилизации (кроме сжигания в непригодных условиях).

Устройство имеет гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента покупки без учета времени пребывания в ремонте при соблюдении правил эксплуатации. Право на гарантию дается при заполнении сведений прилагаемого гарантийного талона.

## **Гарантии поставщика**

Устройство Prology iMap-545SB соответствует утвержденному образцу и имеет сертификат соответствия ГОСТ Р № РОСС СН.МЛО4.В08456. Сертификат выдан ООО «Радиофизические тестовые технологии» и действителен с 25 мая 2011 года по 27 января 2014 года

Изготовитель гарантирует соответствие устройства требованиям ГОСТ Р МЭК 60950-1-2009, ГОСТ Р 51318.22-99, ГОСТ Р 51318.24-99. При соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящем Руководстве пользователя, устройство обеспечивает безопасность в полном объеме требований, подлежащих обязательной сертификации в системе ГОСТ Р, не оказывает вредного воздействия на окружающую среду и человека и признано годным к эксплуатации.

Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

- кронштейн, автомобильный адаптер 12 В для подключения к разъему автомобильного прикуривателя, USB-кабель, документацию, прилагаемую к изделию;
- навигационное ПО\*.

SIM-карта и сотовая сеть, в которой функционирует портативная навигационная система iMap-545SB (в дальнейшем именуемая «устройством»), предоставляются сторонним оператором, независимым от SHT Group AG. Поэтому в рамках настоящей гарантии SHT Group AG не принимает на себя ответственность за функционирование, доступность, покрытие, услуги или диапазон охвата данной сотовой сети.

Настоятельно рекомендуем при выборе оператора и тарифного плана сотовой связи учесть все возможные параметры связи, тарифного плана и технические характеристики Вашего оператора сотовой связи.

Работа устройства в режимах Internet (получение информации о состоянии дорожного движения (пробки), просмотр интернет-страниц) и Вызова (прием и осуществление телефонных звонков) возможна только при наличии обслуживания, предоставляемого поставщиком услуг сотовой связи.

Все претензии по работе услуг сотовой связи (получение информации о состоянии дорожного движения (пробки), работа устройства в сети Интернет, прием и осуществление телефонных звонков) просьба предъявлять оператору сотовой связи, SIM-карта которого установлена в мобильном телефоне, подключенном к устройству.

Компания SHT Group AG не несет ответственность за проблемы, возникающие при работе устройства в режимах Internet (получение информации о состоянии дорожного движения (пробки), просмотр интернет-страниц) и Вызова (прием и осуществление телефонных звонков) по причинам некорректного функционирования, отсутствия доступности и/или малого диапазона охвата данной сотовой сети.

1. Гарантийные обязательства Изготовителя в отношении навигационного программного обеспечения «Навител» определяются Лицензионным договором, текст которого прилагается к Товару.

Согласно пункту 1.1. Лицензионного договора (является публичной офертой), который прилагается к навигатору серии iMap, Компания «ЦНТ», как Правообладатель, **передает** Пользователю **лицензию на Программный Продукт «Навител», то есть права на использование Программного Продукта** только тем способом и на тех условиях, которые указаны в договоре.

Пользователь (Потребитель) при покупке программного обеспечения в рамках любого оборудования (товара) становится лицензиатом (пользователем, купившим лицензию) производителя (правообладателя) Программного продукта.

В этой связи на установленное на Вашем навигаторе программное обеспечение (операционная система и программы) гарантия Изготовителя и Продавца не распространяется.

2. Изготовитель и/или Продавец не несут ответственности за совместимость своего изделия с оборудованием и программными продуктами третьих сторон, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.

3. Изготовитель и/или Продавец ни при каких условиях не несут ответственности за какой-либо ущерб, вызванный потерей данных, прерыванием связи.

\*По всем вопросам, связанным с навигационным программным обеспечением «Навител Навигатор» (проблемы в работе, обновления и прочее) обращайтесь в ЗАО «ЦНТ».

**Адрес:** 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16

**Телефон/факс:** (495) 787-66-80

**E-mail:** info@navitel.su

**Web:** <http://www.navitel.su>

**Режим работы:** понедельник–пятница с 10.00 до 19.00

### Расшифровка даты выпуска устройства, указанной в серийном номере

12-значный серийный номер устройства указывается под штрих-кодом на упаковке, а также на стикере, который клеится на корпус изделия.

Для того, чтобы узнать информацию о дате выпуска устройства, достаточно расшифровать 5 и 6 цифру из 12-значного серийного номера. Пример расшифровки приведен ниже.

1AAA**0A**000001

- A** – месяц выпуска (А – январь, В – февраль, С – март, D – апрель, E – май, F – июнь, G – июль, H – август, I – сентябрь, J – октябрь, K – ноябрь, L – декабрь)
  - 0** – год выпуска (0 – 2010, 1 – 2011, 2 – 2012 и т. д.)
- Данное устройство выпущено в январе 2010 года.



# СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС СН.МЛ04.В08456

Срок действия с 25.05.2011 г. по 27.01.2014 г.

№ 0535527

## ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

Аттестат аккредитации №РОСС RU.0001.11МЛ04  
ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ ООО «РАДИОФИЗИЧЕСКИЕ ТЕСТОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ»  
Юридический адрес: 125315, г. Москва, ул. Адмирала Макарова, д. 10, стр. 1.  
Фактический адрес: 107258, г. Москва, ул. 1-я Бухвостова, д. 12/11, корп. 17, офис 10.  
тел./факс: +7 (495) 748 7861, e-mail: mail@certific.ru

## ПРОДУКЦИЯ

Портативная навигационная система GPS (портативный компьютер)  
торговой марки PROLOGY, модели согласно приложению на одном листе.  
Серийный выпуск.

код ОК 005 (ОКП):

40 1350

## СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ

ГОСТ Р МЭК 60950-1-2009,  
ГОСТ Р 51318.22-99 (кл. Б),  
ГОСТ Р 51318.24-99.

код ТН ВЭД России:

8526912000

## ИЗГОТОВИТЕЛЬ

SHT Group AG,  
адрес: EBC Business Forum, Vaarerstrasse 135, CH-6301 Zug, Швейцария,  
заводы-изготовители согласно приложению на одном листе.

## СЕРТИФИКАТ ВЫДАН

SHT Group AG,  
адрес: EBC Business Forum, Vaarerstrasse 135, CH-6301 Zug, Швейцария, тел. +41 76 542 91 95.

## НА ОСНОВАНИИ

Акта инспекционной проверки № ИКВ08118 - 1 от 25.05.2011 г.,  
Протоколов испытаний:  
№СN58OF.01RF от 28.01.11 г., №СN46OF.01RF от 28.01.11 г., №СN45OF.01RF от 28.01.11 г.,  
№СN44OF.01RF от 28.01.11 г., №СN43OF.01RF от 28.01.11 г., №СN42OF.01RF от 28.01.11 г., ИЛ ТС ЭМС  
АНО "Радиооборонест", пер. №РОСС RU.0001.21МЭ53,  
№049-1К/01/2011 от 27.01.11 г., №049К/01/2011 от 27.01.11 г., №048К/01/2011 от 27.01.11 г.,  
№047К/01/2011 от 27.01.11 г., №046К/01/2011 от 27.01.11 г., №045К/01/2011 от 27.01.11 г., ИЛ ЭТИ "Регион  
Тест", пер. №РОСС RU.0001.21МЛ37.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Маркирование продукции знаком соответствия по ГОСТ Р 50460-92. Место нанесения знака  
соответствия: на изделии, упаковке и в технической документации. Схема сертификации №3.



Руководитель органа

Эксперт

подпись

подпись

А.В. Шелудченков  
инициалы, фамилия

А.А. Чиков  
инициалы, фамилия

Сертификат имеет юридическую силу на всей территории Российской Федерации



# СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ

№ 0472657

## ПРИЛОЖЕНИЕ

К сертификату соответствия № РОСС СМ.МЛ04.В08456

Перечень конкретной продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия

Лист № 1

код ОК 005 (ОКП)	Наименование и обозначение продукции, ее изготовитель	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
код ТН ВЭД России		

40 1350

8526912000

Портативная навигационная система GPS (портативный компьютер) торговой марки PROLOGY моделей Prology iMap-4xxxx\*, Prology iMap-5xxxx\*, Prology iMap-6xxxx\*, Prology iMap-7xxxx\*, где xxxx – буквенно-цифровая комбинация (цифра от 0 до 9, буква от А до Z), обозначающая дизайн и цвет корпуса, наличие дополнительного разъема, наличие радиомодуля, «\*» - знак «+», обозначающий предустановленное на устройствах программное обеспечение, или отсутствие знака.

Изготовитель:

SHT Group AG,



EBC Business Forum, Baarerstrasse 135, CH-6301 Zug, Швейцария, заводы-изготовители:

1. GPS Technology Company Limited, Units 12, 15 & 16, 8/F, Metro Centre II, No.21 Lam Hing Street, Kowloon, HONKKONG, Китай;
2. C-Novo Electrosystem Co., Ltd, 906 Tamson Plaza, 161 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, HONKKONG, Китай;
3. YF TECHNOLOGY (HK) CO., LIMITED, HONK KONG TRADE CENTER 161-167 DES VOEUX RD CENTRAL, HONKKONG, Китай;
4. Central Pacific International Croup Limited, B3, YuCan Industrial Park, lan Zhu Road, Shenzhen Export processing, Long Guang District, Shenzhen, Китай;
5. Apical Technology(HK) Co., Ltd, A Area, Gound Floor, R&D Building Tsinghua Hi-Tech Park, North District, Hi-Tech Industrial Park, Shenzhen, Guangdong, Китай;
6. SHENZHEN YECON INDUSTRY CO.LTD., 3RD FLOOR, BULIDING B, NORTHERN JUN-YI INDUSTRIAL ZONE, DISTRICT 6TH, CUIGAN HUAIDE VILLAGE, FUYONG, BAO'AN, SHENZHEN, Китай.



Руководитель органа

Эксперт

  
\_\_\_\_\_ подписать  
  
\_\_\_\_\_ подписать

А.В. Шелудченков  
инициалы, фамилия

А.А. Чижов  
инициалы, фамилия